

قصیده «بهار» سروده شاعر تیره چشم روشن بین، رودکی سمرقندی (وفات ۳۲۹) شاعر بزرگ عصر سامانی و پدر شعر فارسی است.

شاعر در این قصیده به توصیف یکی از مظاهر صنعت الهی می‌پردازد. زبان قصیده روان و ساده و از نمونه‌های خوب سبک خراسانی است. رودکی در این «توصیف» می‌کوشد خواننده را هرچه بیشتر به طبیعت تزدیک کند و زیبایی‌های آن را به تصویر کشد. وجود چنین توصیفاتی از طبیعت موجب شده است که رودکی را «نایسنای مادرزاد» ندانند. عقیده صاحب نظران این است که رودکی بعداً نایبنا شده است. گزیده این قصیده زیبا را با هم می‌خوانیم.

## بهار

- ۱ آمد بهارِ خُرم با رنگ و بویِ طیب\*
- ۲ چرخ بزرگوار یکی لکنگری بگرد<sup>۱</sup>
- ۳ آن ابر مین که گرید چون مرد سوگوار  
و آن رعد مین که نالد چون عاشق کئیب<sup>\*</sup>
- ۴ خورشید ز ابر تیره دهد روی گاه گاه  
چونان حصاری ای گذردار دار از رقیب<sup>۲</sup>
- ۵ یک چند روزگار، بہان در دمند بود  
ب شد که یافت بویِ نمنَ را دوای طیب
- ۶ باران مک بوی بارید نوبه نو  
وز برف برکشید یکی حله قصیب<sup>۳</sup>



۷ لاله میان کشت در خد همی ز دور  
پون پنجه عروس به خنا شده خسیب  
۸ بلل همی بخواند بر شاخار بید  
سار از درخت سرو مرورا شده مجیب

کمال‌الدین اصفهانی همچون پدرش جمال‌الدین شاعری پرماهیه و بر جسته است.  
– همان طور که در تاریخ ادبیات خوانده‌اید – وی در خلق معانی تازه‌دستی توانا داشت  
و از این رو به «خلق‌المعانی» مشهور گردید.

این قصیده سرای بزرگ بیشتر به مدح خاندان صاعد اصفهانی، جلال‌الدین  
خوارزمشاه و اتابک سعد زنگی پرداخت و اواخر عمر را به عزلت و ازوا گذرانید.  
کمال‌الدین اصفهانی در سال ۶۳۵ هجری به دست مغولان به قتل رسید. خلق مسامین  
جدید و علاقه به التزامات دشوار و آوردن ردیف‌های مشکل از ویژگی‌های شعر اوست.  
در این درس، گزیده‌ای از قصیده «برف» او را می‌خوانیم.

## برف

- ۱ هرگز کسی نداد بدین سان ثان برف  
کوئی که لقمه‌ای است زمین در دهان برف
- ۲ مانند پنه دان که در پنه تعیه است  
اجرام کوه هاست نهان در میان برف
- ۳ ناکه فاد لرزه بر اطرافِ روزگار  
از چه؟ زیم تاخن نگهان برف
- ۴ کشند نا اید همه جانور ز جان  
با جان کو هار چو پیوست جان برف
- ۵ چاه مقعَ است همه چاه خانه  
انباشه به کوهر بباب سان برف
- ۶ در خانه‌ها ز بس که فرود آمده است برف  
نامد به خلق خانه فرو هج نان برف
- ۷ از نان و جامه خلق غنی کشی اربدی  
از آرد یا ز پنه تن ناتوان برف



- ۸ از بس که سر به خانه هر کس فرو برد  
سرد و گران و بی مزه شد میهان برف
- ۹ گرچه سپید کرد همه خان و مان ما  
یارب سیاه باد همه خان و مان برف
- ۱۰ وقتی چنین نشاط کسی را مسلم است  
کا بباب عیش دارد اندر زمان برف
- ۱۱ آن را که پوشش دمی و خرگاه و آتش است  
وقت صبح مژده دهد بر ثان برف
- ۱۲ نه هچو من که هر قس از باد زمریر<sup>\*</sup>  
پیغام های سرد دهد بر زبان برف
- ۱۳ دست تی به زیر زندخان کند ستون  
وندر هوا همی شمرد پود و تان<sup>۵</sup> برف
- ۱۴ دل تگ و مینوا چو بطن<sup>\*</sup> بر گنار آب  
غلقی شتم ایم کران تا کران برف
- ۱۵ کر قوتم بدی ز پی قرص آفتاب  
بر بام چرخ رفتی از نزدبان برف

## توضیحات



- ۱- فراهم کرد، آماده ساخت. «کردن» در فارسی قدیم به معنی «ساختن» به کار می‌رفته است.
- ۲- روی دادن : نشان دادن چهره؛ حصاری : زندانی؛ رقیب : نگهبان و مراقب. شاعر ظاهر شدن گاه به گاه خورشید را از میان ابرهای تیره بهاری به مردی زندانی تشبيه کرده است که گاه گاهی بر زندانیانش گذر می‌کند و خود را به او نشان می‌دهد.
- ۳- قصیب : در اینجا «قصب» منظور است به معنی کتان تُک. حله قصیب : حریر نازک و توری.
- ۴- سیماب سان = جیوه مانند. چاه مقعع : چاهی بوده است که المقتع هر شب از آن صورت ماهی به رنگ جیوه به آسمان می‌فرستاد.
- ۵- پود و تان همان تار و پود است.



## خودآزمایی

- ۱- شاعر در بیت پنجم درس بهار، درمان دردمندی روزگار را در چه دانسته است؟
- ۲- در شعر بهار یک نمونه تشبيه مرکب بیاید و ارکان آن را مشخص کنید.
- ۳- آرایه‌های بیت پنجم درس برف را بیدا کنید و درباره آنها توضیح دهید.
- ۴- شاعر اشیاع شدن مردم را از برف چگونه به تصویر کشیده است.
- ۵- دو نمونه طنز تلخ در شعر برف بیدا کنید.
- ۶- مقصود از «پیغام‌های سرد» چیست؟

## درس بیست و هفتم

سال‌ها تو سنگ بودی دل خراش  
آزمون را یک زمانی خاک باش  
در بهاران کی شود سرسیز سنگ  
خاک شو تا گل برآید رنگ‌رنگ  
مولوی

فریدون مشیری (متولد ۱۳۰۵) از شعرایی است که در هر دو حوزهٔ سنتی و نیمایی شعر گفته است. در شعرمشیری روانی، سادگی و لطافت دیده می‌شود. او در بعضی سروده‌هایش به مسائل اجتماعی پرداخته است. «گناه دریا»، «تشنه طوفان»، «نایافته»، «ابر»، «اب و کوچه»، «آه باران» و «از خاموشی» مجموعه‌هایی از سروده‌های اوست.

دعوت به جنب‌وجوش و پیوستن به رستاخیز طبیعت در شعر «شکوه رُستن» مشیری به خوبی مشاهده می‌شود. این شعر را با هم می‌خوانیم.

### شکوه رُستن

چکونه خاک نفس می‌کشد؟  
- میندیشم:

چه ز محیرِ غریبی!  
شکست چهره مر،  
فسردوینه خاک،  
نمکافت زهره سنگ!

پرندگان هوا دسته دسته جان دادند  
کل آورانِ چمن، جاودانه پژمردند

در آمان و زمین، هول کرده بود گمین،  
به سگنای زمان، مرک کرده بود درنک!  
به سر رسیده جهان؟

- پا سخنی نداشت پسر

دباره با غبخند؟  
- کسی نداشت یقین

چوز مریر غریبی...!  
چگونه خاک نفس می کشد؟

- بیاموزیم:

شکوه رستن، اینک،  
طلع فرور دین  
گداخت آن همد بر فر،  
دمید این همدگل،  
شکفت این همد رنک!



زمین بهما آموخت:  
زپیش حادث باید که پاسی پس نکشیم  
مگر کم از خاکیم؟  
نفس کشید زمین، ما چرا نفس نکشیم؟



## خودآزمایی

۱- مولوی سنگ و خاک را نماد چگونه آدم‌هایی دانسته است؟

۲- مراد شاعر از کلمات «بیندیشیم» و «بیاموزیم» چیست؟

۳- صور خیال بند اول شعر را استخراج کنید.

## نیایش

خداوند اثُم را روز گردان  
چو روزم بر جهان پیروز گردان  
ثُم دارم سیاه، از صح نومید  
در این شب رو سیدم کن چو خورشید  
تویی یاری رس فریاد هر کس  
به فریاد من فریادخوان رس  
به آب دیده طفلان محروم  
به سوز یئنه پیران مظلوم  
به داور داور فریادخواهان

به یارب یارب صاحب گناهان  
به محتاجان در بر خلق بسته  
به مجروهان خون بر خون شسته  
به دورافتادگان از خان و مانها  
به واپس ماندگان از کارروانها  
به وردی کن نوآموزی برآید  
به آهی کن سر سوزی برآید  
به ریحان شار اشک ریزان  
به قرآن و چراغ صح خیزان  
به مقبولان خلوت برگزیده  
به معصومان آلایش ندیده  
به هر طاعت که نزدیکت صواب است  
به هر دعوت که پیشت متجاب است  
که رحمی بر دل پر خونم آور

وزین غرقاب غم بیرونم آور

(نظمی- خسرو و شیرین)